

# Decreto federale che approva una Convenzione tra la Svizzera e il Qatar per evitare le doppie imposizioni

*Disegno*

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 20 gennaio 2010<sup>2</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1**

<sup>1</sup> La Convenzione del 24 settembre 2009<sup>3</sup> tra la Confederazione Svizzera e lo Stato del Qatar per evitare le doppie imposizioni in materia d'imposte sul reddito è approvata.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarla.

## **Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2010 2821

<sup>3</sup> RS ...; FF 2010 2835

